

#### • Nicht technisches Modul

Das nicht technische Modul ist festgelegt durch „Interkulturelle Kompetenz“.

#### • Industriepraktikum

Das Industriepraktikum ist ein ingenieurtechnisches Praktikum und dient dem Erwerb praktischer Erfahrungen mit überwiegend Bezug zum Maschinenbau und/oder zur Verfahrenstechnik.

#### • Studienarbeit

„mb-cn“-Studierende führen die Studienarbeit im Rahmen eines Auslandssemesters an unserer Partneruniversität in Qingdao unter Betreuung deutscher Wissenschaftler durch. Gleichzeitig geben sie dort Tutorien für chinesische Maschinenbaustudenten mit deutschen Sprachkenntnissen: learning by doing!

#### • Masterarbeit

Die Masterarbeit wird mindestens teilweise in einem Werk unserer deutschen Partnerfirmen in China durchgeführt, optional in Verbindung mit einem Praktikum.

#### • „mb-cn“-Summerschool

Die Summerschool dauert vier Wochen und findet im September vor dem Studienbeginn in Qingdao statt.

#### ABSCHLUSS

Master of Science (M.Sc.)

ergänzt um ein

Diploma Supplement „mb-cn“

Partneruniversität:  
Qingdao University of  
Science and Technology

## mb-cn: TERMINE

#### Bewerbung

bis zum 30. April

#### Beginn

mit der Summerschool im September



## mb-cn: KONTAKT

M.Sc. Bowen Deng

Telefon: 05251/60-2259

E-Mail: bowen.deng@upb.de

Dr.-Ing. Vera Denzer

Telefon: 05251/60-2229

E-Mail: vera.denzer@upb.de

Prof. Dr.-Ing. Detmar Zimmer

Telefon: 05251/60-2256

E-Mail: detmar.zimmer@upb.de

Universität Paderborn  
Fakultät für Maschinenbau  
[mb.uni-paderborn.de/mb-cn](http://mb.uni-paderborn.de/mb-cn)



#### IMPRESSUM

Herausgeber: Universität Paderborn,

KAt, Prof. Dr.-Ing. Detmar Zimmer

Fotos: Universität Paderborn,

Fakultät für Maschinenbau

Gestaltung: goldmarie design

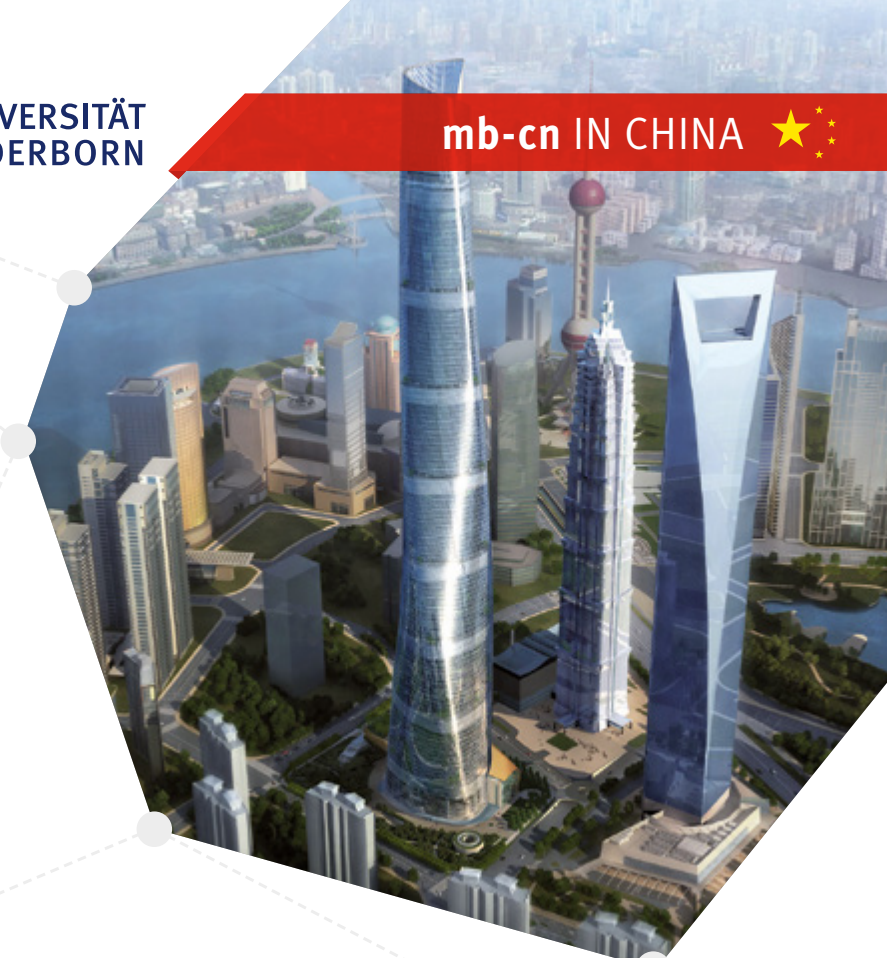
Stand: 06/2018



## MASTERSTUDIENGANG

# MASCHINENBAU

## mb-cn IN CHINA



#### Qingdao bei Nacht



## mb-cn: HOME

China ist einer der größten Wachstumsmärkte weltweit. Um an diesem Wachstum erfolgreich teilnehmen zu können, investieren unsere Firmen gegenwärtig massiv in eigene Unternehmungen in China und in Kooperationen mit chinesischen Partnern.

Um das erfolgreich umzusetzen, werden zunehmend MitarbeiterInnen benötigt, die neben einem hohen Maß an Fachkompetenz folgendes aufweisen:

- Sprachkenntnisse,
- Fähigkeit zu und Spaß an interkultureller Kommunikation sowie
- Erfahrungen im Alltag in China.

Genau das vermittelt **mb-cn**.

## mb-cn: ÜBERBLICK

mb-cn ist eine spezielle Ausprägung des Paderborner Masterstudiengangs Maschinenbau:

#### • Vertiefungsrichtung

Zu wählen ist eine von neun möglichen, technischen Vertiefungsrichtungen mit den zugehörigen Basismodulen.

#### • Vertiefungsrichtungsspezifische Wahlpflichtmodule

Zu belegen sind zwei vertiefungsrichtungsspezifische Wahlpflichtmodule.

#### • Technische Wahlpflichtmodule

Als technische Wahlpflichtmodule sind bei mb-cn die Auswahl des Wahlpflichtmoduls „Chinesisch“ und „Fachkommunikation in China“ vorgegeben. Das weitere Wahlpflichtmodul ist frei wählbar.





„Sehr herausfordernd aber auch lehrreich war die Zusammenarbeit mit den chinesischen Wissenschaftlern und Studenten an der CDTF. Auf den Lehr- und Forschungsaufenthalt habe ich mich fast ein Jahr lang intensiv vorbereitet. Neben der Sprachbarriere musste ich die chinesische Kultur und Denkweise verinnerlichen, die sich erheblich von der europäischen unterscheidet und mir bis dahin absolut fremd war. In diesen kurzen fünf ereignisreichen Monaten habe ich mich beruflich und persönlich weiterentwickelt. Das mb-cn-Programm ist die ideale Schule, um in einer globalen Welt erfolgreich zu agieren.“

**Alexander Klause**  
wissenschaftlicher Mitarbeiter, Lehrstuhl KAT



Einblicke in das chinesische Leben

Prüfstand zur Bestimmung der Torsionsdämpfung additiv gefertigter Bauteile

„Insgesamt haben mich die Monate in China nachhaltig beeindruckt. Für mich war die selbständige Arbeit an der CDTF in Kombination mit den intensiven Einblicken in Chinas Geschichte, Leben, Landschaft, Kultur und vor allem dem Erleben der chinesischen Mentalität, die wohl ereignisreichste und spannendste Erfahrung, die ich bis jetzt gemacht habe. Nicht nur aus diesen Gründen denke ich daran, mich in Zukunft auch beruflich in Richtung China zu orientieren und auf den jetzt bereits gewonnenen Kenntnissen aufzubauen.“

mb-cn Studierender

## mb-cn: STUDIENVERLAUFSPLAN

mb-cn Studienverlaufsplan für Maschinenbau		Summerschool	1. Semester (WS)	2. Semester (SS)	3. Semester (WS)	4. Semester (SS)
in China						
in Paderborn						
Basismodul	Modul 1		8			
	Modul 2		8			
	Modul 3		8			
Vertiefungsrichtungsspezifische Wahlpflichtmodul	Modul 1			8		
	Modul 2			8		
Technisches Wahlpflichtmodul I Chinesisch	Chinesisch 1	8 LP	4			
	Chinesisch 2		4			
Technisches Wahlpflichtmodul II Fachkommunikation in China	Fachspezifisches Chinesisch	8 LP			4	
	Tutorium an der CDTF				4	
Technisches Wahlpflichtmodul III	Modul		8			
Nicht technisches Modul Interkulturelle Kompetenz	Kultur in China	6 LP	2			
	Verhaltensweisen in China			4		
Industriepraktikum				10		
Studienarbeit		15 LP			15	
Masterarbeit		25 LP				25
gesamt	120		6	36	30	23
„mb-cn“-spezifische Leistungspunkte		62 LP				



Magnetschwebebahn Pudong (Shanghai)

Chinesisch-Deutschen Technischen Fakultät (CDTF) in Qingdao verfassen sie ihre Studienarbeiten und bauen ihre chinesischen Sprachkenntnisse aus. Parallel dazu bereiten sie in deutschsprachigen Tutorien chinesische Kommilitonen auf deren Weiterstudium in Deutschland vor.

## mb-cn: STUDIUM

Drei Aufenthalte in China sind das besondere Merkmal des Programms: Nach einer vorbereitenden Summerschool im chinesischen Qingdao am Gelben Meer absolvieren die teilnehmenden Studierenden des mb-cn-Programms ihr erstes Master-Studienjahr in Paderborn. In einem anschließenden Auslandssemester an der

Ihre Masterarbeit sollen die Teilnehmer im Abschlussemester in einem deutschen Unternehmen in China schreiben. Ein erfolgreicher Studienabschluss umfasst das Master-Zeugnis der Universität Paderborn und ein ergänzendes Diploma Supplement der CDTF, das die im Ausland erbrachten Studienleistungen benennt.

Tiefwasserhafen Yangshan (Shanghai)



## mb-cn: PARTNER

„Obwohl China heute die zweit größte und vermutlich spätestens in 10 Jahren die größte Wirtschaft weltweit ist, beurteilen viele ausländische Geschäftsleute diesen Markt als äußerst schwierig. Eine geeignete Vorbereitung im Umgang mit den Unterschieden in Kultur und Geschäftsmentalität ist empfehlenswert. „mb-cn“ ist ein hervorragendes Programm, um Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter nicht nur fachlich, sondern auch kulturell für solche Herausforderungen zu qualifizieren. Die Mischung aus Fachwissen, kulturellem Bewusstsein und Erfahrungen aus dem täglichen Leben in China ergibt eine wertvolle Basis für den Umgang mit chinesischen Geschäftspartnern.“

**Peter Oswald**  
Geschäftsführer BENTELER Maschinenbau GmbH, Bielefeld

„Als international agierendes Unternehmen sehen wir unsere zukünftigen Schwerpunkte in den Wachstumsmärkten der Welt und dabei vor allem in China. Für unser Engagement in dieser und für diese Region suchen wir Ingenieure, die weltoffen sind, die chinesische Kultur aus eigener Erfahrung kennen bzw. kennen lernen und sich mit Ihrer Persönlichkeit und Ihrem Fachwissen einbringen wollen. Daher unterstützen und fördern wir den Auf- und Ausbau dieses für die Region Ostwestfalen einmaligen Studiengangs.“

**Reinhold Mühlbeyer**  
Vorsitzender der Geschäftsführung der Arntz Optibelt Gruppe

